



Distr.
LIMITED

A/C.5/51/L.73
4 June 1997
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Пятьдесят первая сессия
ПЯТЫЙ КОМИТЕТ
Пункт 140а повестки дня

АДМИНИСТРАТИВНЫЕ И БЮДЖЕТНЫЕ АСПЕКТЫ ФИНАНСИРОВАНИЯ
ОПЕРАЦИЙ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ПОДДЕРЖАНИЮ
МИРА: ФИНАНСИРОВАНИЕ ОПЕРАЦИЙ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ
НАЦИЙ ПО ПОДДЕРЖАНИЮ МИРА

Проект резолюции, представленный Председателем

Генеральная Ассамблея,

вновь подтверждая статью 17 Устава Организации Объединенных Наций относительно роли Генеральной Ассамблеи в рассмотрении и утверждении бюджета Организации,

вновь подтверждая требование, согласно которому все государства-члены должны своевременно и в полном объеме выполнять свои обязательства, закрепленные в Уставе, признавая, что удержание начисленных взносов наносит ущерб административному и финансовому функционированию Организации Объединенных Наций,

признавая также, что несвоевременная выплата начисленных взносов негативно сказывается на финансовом положении Организации в краткосрочном плане,

признавая далее необходимость совершенствования управления операциями по поддержанию мира,

желая рационализировать административные и бюджетные аспекты финансирования операций по поддержанию мира,

вновь заявляя о важности непрерывного диалога и транспарентности в отношениях между Организацией и государствами-членами в целях улучшения существующих административных и бюджетных методов и процедур,

Принадлежащее контингентам имущество

ссылаясь на свою резолюцию 50/222 от 11 апреля 1996 года о пересмотре процедур определения размера компенсации, выплачиваемой государствам-членам за принадлежащее контингентам имущество, и промежуточный порядок,

вновь заявляя о важности введения пересмотренных процедур, как это предусмотрено в ее резолюции 49/233 А от 23 декабря 1994 года,

принимая к сведению доклады председателей рабочих групп по этапу II и этапу III рассмотрения вопроса о выплате компенсации за принадлежащее контингентам имущество¹ и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам²,

принимая также к сведению разъяснения Генерального секретаря по ряду аспектов введения новых процедур с 1 июля 1996 года и по промежуточному порядку³,

принимая далее к сведению Соглашение о взносах между Организацией Объединенных Наций и участвующими государствами, предоставляющими ресурсы для операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира⁴,

отмечая наличие несоответствий между докладами рабочих групп¹ и Соглашением о взносах,

1. просит Генерального секретаря обеспечить, чтобы Соглашение о взносах полностью отражало доклады рабочих групп по этапам II и III рассмотрения вопроса о выплате компенсации за принадлежащее контингентам имущество, и издать соответствующее исправление к Соглашению и полностью выполнить все решения Генеральной Ассамблеи;

2. просит также Генерального секретаря созвать Рабочую группу по этапу IV до представления своего доклада по итогам первого полного года использования пересмотренных процедур;

3. просит далее Генерального секретаря включать в будущие сметы расходов и отчеты об исполнении бюджетов операций по поддержанию мира информацию о факторах, упомянутых в пункте 49 доклада Рабочей группы по этапу III⁵;

4. вновь подтверждает, что в случае миссий, учрежденных до 1 июля 1996 года, страны могут выбрать компенсацию, рассчитанную либо по новой, либо по прежней методологии;

II

¹ А/С.5/49/66, приложение, и А/С.5/49/70, приложение.

² А/51/646.

³ См. А/50/807.

⁴ А/50/995, приложение.

⁵ А/С.5/49/70.

Пособия в связи со смертью или потерей трудоспособности

вновь подтверждая принципы, изложенные в пункте 1 раздела II ее резолюции 49/233 А и в пункте 1 ее резолюции 50/223 от 11 апреля 1996 года,

рассмотрев доклады Генерального секретаря⁶ и соответствующие доклады Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам⁷,

1. постановляет принять систему самострахования и ввести единообразные и стандартизированные ставки выплат в случае смерти военнослужащих или потери ими трудоспособности при службе в составе операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира в следующем виде:

а) единовременная паушальная выплата в размере 50 000 долл. США в случае связанной со службой смерти;

б) единовременная паушальная выплата в случае связанной со службой потери трудоспособности, исчисленная в виде процента от суммы выплаты в случае смерти в зависимости от степени потери трудоспособности на основе шкалы, содержащейся в приложении 1 к докладу Генерального секретаря⁸;

2. постановляет также, что эти единообразные и стандартизированные ставки применяются в отношении случаев смерти военнослужащих или потери ими трудоспособности после 30 июня 1997 года;

3. постановляет далее сохранить нынешнюю систему составления бюджета и финансирования выплат компенсации в связи со смертью или потерей трудоспособности и продолжать держать в поле зрения вопросы ее функционирования и применения с учетом фактического опыта использования новых единообразных и стандартизированных ставок;

4. вновь подтверждает, что цель введения единообразных и стандартизированных ставок выплат в случае смерти или потери трудоспособности заключается в обеспечении одинакового режима для всех военнослужащих контингентов;

5. просит Генерального секретаря заручиться заверениями государств-членов в отношении того, что суммы, выплачиваемые бенефициарам в случаях, предусмотренных настоящей резолюцией, будут не меньше сумм, выплачиваемых или возмещаемых государствам-членам для этой цели в соответствии с пунктами 1а и б выше, с тем чтобы не избежать неодинакового режима для военнослужащих контингентов из разных государств-членов;

6. просит также Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее не позднее 31 октября 1997 года доклад, содержащий подробные предложения по осуществлению настоящей резолюции, включая порядок и процедуры решения административных вопросов и произведения выплат, а также предложения в отношении сокращения административных ресурсов в результате введения этой новой упрощенной системы;

⁶ A/49/906 и Corr.1 и A/50/1009.

⁷ A/50/684 и A/51/646.

⁸ A/49/906 и Corr.1.

7. просит далее Генерального секретаря продолжать обрабатывать все заявления о выплате компенсации в связи со смертью или потерей трудоспособности скорейшим по возможности образом с целью их оперативного удовлетворения;

III

Сотрудники по анализу управленческих проблем и финансовые сотрудники по особым поручениям

ссылаясь на пункт 3 раздела X своей резолюции 49/233 А,

рассмотрев доклад Генерального секретаря⁹ и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам¹⁰,

принимая во внимание, что ответственность за программы, связанные с поддержанием мира, несут руководители в Центральных учреждениях и на местах,

1. просит Генерального секретаря ввести процедуры, в соответствии с которыми описания должностных обязанностей сотрудников Секретариата, отвечающих за такие финансовые аспекты деятельности полевых миссий, как финансовое планирование, управление финансами, оперативная поддержка и анализ и контроль, будут включать функцию надзора в отношении этих конкретных миссий, с тем чтобы эти сотрудники могли выполнять функции, перечисленные в пункте 7 его доклада⁹;

2. просит далее Генерального секретаря включить функцию "урегулирования проблем", о которой говорится в пункте 10 его доклада⁹, в описание должностных обязанностей сотрудников Центральных учреждений, осуществляющих надзор за этой функциональной областью, с тем чтобы оказывать по мере необходимости эти услуги различным полевым миссиям;

3. одобряет замечания и рекомендации Консультативного комитета в отношении концепций финансового сотрудника по особым поручениям и сотрудника по анализу управленческих проблем¹¹;

4. просит Генерального секретаря включать в бюджеты конкретных операций по поддержанию мира информацию об этих функциях для рассмотрения Консультативным комитетом и Генеральной Ассамблеей в каждом отдельном случае;

IV

Суточные участников миссии

ссылаясь на раздел VIII своей резолюции 49/233 А,

⁹ А/50/983.

¹⁰ А/51/646.

¹¹ См. А/51/646, пункты 9-15.

рассмотрев доклад Генерального секретаря о материальных правах персонала, командированного в миссии по поддержанию мира, включая суточные участников миссии¹², и устный доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам¹³,

1. просит Генерального секретаря поэтапно в течение шести месяцев упразднить надбавку к суточным участникам миссии, выплачиваемую старшим должностным лицам;

2. просит Комиссию по международной гражданской службе подготовить для представления Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят второй сессии предложение о выплате надбавки по месту службы и надбавки на содержание отдельно проживающих членов семей тем сотрудникам, которые, выезжая в миссию, оставляют семьи в своем постоянном месте службы;

3. просит Генерального секретаря в качестве промежуточной меры до проведения обзора критериев выплаты суточных участников миссии выплачивать эти суточные из расчета семидневной, а не пятидневной недели;

V

Ставки возмещения

ссылаясь на пункт 2 раздела III своей резолюции 47/218 А от 23 декабря 1992 года,

рассмотрев доклад Генерального секретаря¹⁴ и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам¹⁵,

1. одобряет пункт 12 доклада Консультативного комитета¹⁵,

2. просит Генерального секретаря провести новое обследование предоставляющих войска государств, как это предлагается в пункте 12 доклада Консультативного комитета¹⁵, и включить в этот доклад полный анализ всех оказываемых военнотружущим услуг наряду с информацией об обосновании предоставления каждой услуги и о том, как эти услуги оказываются и учитываются;

3. призывает все предоставляющие войска государства ответить на направленный Генеральным секретарем вопросник с просьбой представить информацию о военных расходах по состоянию на 31 декабря 1996 года;

4. просит Генерального секретаря держать этот вопрос в поле зрения и представлять по нему доклады Генеральной Ассамблее;

VI

¹² A/50/797.

¹³ A/C.5/51/SR.23, пункт 26.

¹⁴ A/48/912.

¹⁵ A/50/1012.

Резервный фонд для операций по поддержанию мира

рассмотрев доклад Генерального секретаря¹⁶ и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам¹⁷,

отмечая, что ее резолюция 47/217 от 23 декабря 1992 года не охватывает 20 государств, которые стали членами Организации Объединенных Наций после принятия резолюции 45/247 от 21 декабря 1996 года и до принятия резолюции 47/217,

1. постановляет распространить действие резолюции 47/217, в соответствии с которой был создан Резервный фонд для операций по поддержанию мира, на все государства, являющиеся в настоящее время членами Организации Объединенных Наций;

2. отмечает, что Азербайджан, Армения, Босния и Герцеговина, бывшая югославская Республика Македония, Грузия, Казахстан, Кыргызстан, Республика Молдова, Словакия, Словения, Таджикистан, Туркменистан, Узбекистан, Хорватия и Чешская Республика могут считаться претендующими на ту или иную долю в Фонде, как это объясняется в докладе Генерального секретаря¹⁶;

3. постановляет, что начиная с 1 января 1998 года и заканчивая 30 июня 1998 года доли в Резервном фонде для операций по поддержанию мира следующих государств-членов определяются следующим образом:

- а) Корейская Народно-Демократическая Республика, Маршалловы Острова, Республика Корея, Сан-Марино и Федеративные Штаты Микронезии вносят свои доли в Фонд в соответствии со шкалой распределения взносов на операции по поддержанию мира, действующей на дату начисления их первого взноса на операции Организации Объединенных Наций по поддержанию мира;
- б) Латвия, Литва и Эстония вносят свои доли в Фонд в соответствии со шкалой распределения взносов на операции по поддержанию мира, действующей на дату начисления их первого после 1 января 1998 года взноса на операции Организации Объединенных Наций по поддержанию мира;

4. постановляет далее, что проценты, накопленные в Фонде, не зачитываются государствам-членам, имевшим доли в Фонде до полной капитализации Фонда.

¹⁶ A/51/778.

¹⁷ A/51/845.